View the original article

УЗБЕКИСТАН

«Порнография» в фантастическом романе. В Узбекистане изъяли весь тираж книги живущего за рубежом писателя

Азаттык Азия

27 ноября 2026, 08:58



Книга «Тайм машин: 1984» узбекского художника, писателя и журналиста Шухрата Бабаджанова

В Ташкенте изъяли весь тираж книги живущего в эмиграции узбекского писателя, журналиста и художника Шухрата Бабаджанова. Государственная экспертиза усмотрела «порнографию» в его фантастическом романе «Тайм машин: 1984». Руководителя издательства, которое выпустило книгу, привлекают к суду. Наблюдатели говорят об усилении цензуры.

Середина 1980-х. Страна, которая занимает одну шестую часть суши, движется к своему распаду. Ташкент, столица союзной республики, становится местом захватывающих событий. В них переплетаются разные эпохи, встречаются исторические личности, вершатся судьбы будущих поколений. Это сюжет романа Шухрата Бабаджанова «Тайм машин: 1984» («Машина времени: 1984»).

В конце октября книгу Бабаджанова презентовали в Ташкенте с участием литераторов и деятелей культуры. Позитивные отклики и пожелания успеха. Казалось, ничего не предвещало...

Визит милиции

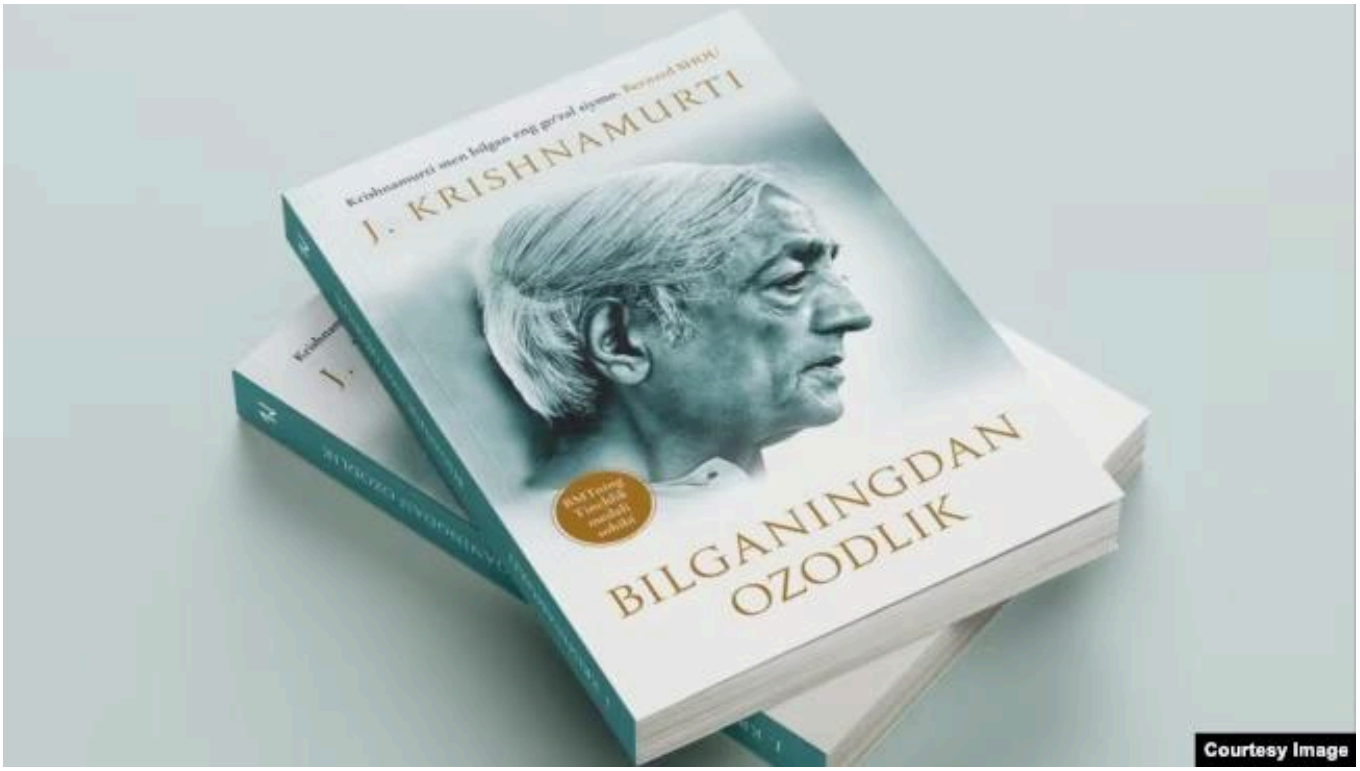
5 ноября в издательство Alp, напечатавшее книгу, пришли сотрудники отдела по борьбе с терроризмом Чиланзарского районного отдела внутренних дел Ташкента. Их сопровождал представитель государственной инспекции по контролю в сфере информатизации и телекоммуникаций («Узкомназорат»). Прибывшие изъяли весь тираж «Тайм машин: 1984». Забрали также произведение «Свобода от известного» индийского писателя и мыслителя Джидду Кришнамурти.

«Интересно, что, оказывается, 10 сентября состоялось обсуждение выпущенных мной книг, как мне сказали в “Узкомназорат”, однако я, как руководитель издательства и редактор, ничего об этом не знал, — рассказывает Азаттык Азия руководитель издательства Alp Алишер Файзуллаев. — “Мы звоним вам с 5 сентября, но не можем дозвониться”, заявил мне сотрудник организации. Мне сказали, что книги забрали на экспертизу».

Файзуллаев называет «возмутительным» изъятие более пяти тысяч книг, отмечая, что для экспертизы государственные органы могли бы взять по одному экземпляру.

Сотрудники милиции потребовали с него и главного редактора издательства Тилланисо Эшбоевой объяснительные и оформили протокол. Они назвали эти действия «процессуальной проверкой до возбуждения уголовного дела».

«Книга Джидду Кришнамурти “Свобода от известного” была одной из тех, выхода которых я ждал больше всего. Ведь этот философский гений — один из мыслителей, оказавших огромное влияние на современный мир. Но сотрудник «Узкомназорат», услышав его имя во время рейда, презрительно сморщил нос, — вспоминает Файзуллаев. — Что касается второй книги, “Тайм машин: 1984” Шухрата Бабаджанова, то я с самого начала понимал, что публикация книги — большой риск. Многие мои близкие предупреждали меня, в том числе из искреннего беспокойства. Причина ясна: дело в авторе».



Книга индийского писателя и мыслителя Джидду Кришнамурти «Свобода от известного» на узбекском языке

Шухрат Бабаджанов покинул Узбекистан в начале 2000-х из-за преследования, которое развернулось после поддержки им оппозиции Исламу Каримову, первому президенту страны, правившему железной рукой более четверти века. Бабаджанов мигрировал в Европу, работал в Узбекской службе Радио Свободная Европа/Радио Свобода (Радио Озодлик) в Праге. Получил премию Хеллман — Хэммета, которую присуждают писателям, ставшим жертвами политически мотивированных преследований.

После смерти Каримова и прихода к власти Шавката Мирзиёева Шухрат Бабаджанов посещал Узбекистан, в 2021 году в Ташкенте проходила выставка его картин. Но жить художник и писатель остался за границей.

«Порнография» в фантастике

Через две с половиной недели после рейда в издательстве, 23 ноября, Алишеру Файзуллаеву позвонили из ОВД и попросили явиться в отделение. Там ему сообщили, что предстоит участвовать в суде.

«Придя в отдел милиции, я узнал, что сотрудники не имеют претензий к книге Кришнамурти. Мне заявили: “Скоро мы привезем обратно в издательство изъятые книги Кришнамурти”. У них были претензии к книге “Тайм машин: 1984”. Они признали ее порнографической продукцией и предъявили мне обвинение по 189-й статье “Изготовление, ввоз, распространение, рекламирование, демонстрация

порнографической продукции” Кодекса об административной ответственности. Сотрудник милиции заявил: “Сейчас состоится суд в онлайн-формате”. Я не согласился. Попросил судью отложить суд, так как хотел нанять адвоката. И судья согласился», — говорит издатель.

Директор издательства не согласен с обвинением. По предъявляемой ему статье ему грозит штраф — максимальная сумма доходит до 14,7 тысячи долларов.

Алишер Файзуллаев отмечает, что «Тайм машин: 1984» хоть и имеет возрастную маркировку 18+, но никакой порнографии не содержит.

Под порнографической продукцией в законодательстве Узбекистана подразумевают произведения, не представляющие художественной ценности и содержащие описание либо фото-, видео- или иное изображение половых органов человека либо полового акта.



Жительница Ташкента с книгой «Тайм машин: 1984», ноябрь 2026 года

В центре «Тайм машин: 1984» — узбекский художник за рубежом, который участвует в научном эксперименте со временем и совершает путешествие в прошлое, оказываясь в Ташкенте накануне советской «перестройки». Произведение охватывает временной промежуток с 1913 по 2023 год и сочетает элементы фантастики с реальным историческим и культурным контекстом Узбекистана. Роман затрагивает темы памяти, столкновения эпох, свободы творчества и сопротивления цензуре.

«Сложность романа, а также его способность дать нашим писателям новый стилистический опыт заключается в том, что автор выбирает самые разнообразные точки времени и пространства, объединяя их в единое целое и связывая общей смысловой нитью. Роман связывает автора с Тамарой Ханум [известная узбекская танцовщица Тамара Петросян. — *Ред.*], Эйнштейном, Файзуллой Ходжаевым, Сталиным и Теслой; Ташкент — город, который называют южными воротами СССР, — с Берлином, Москвой, а также с городами Америки. Роман написан очень простым языком. Автор не пытается, как это делают некоторые писатели, обхватить голову рукой, лишь бы произвести впечатление на читателя», — говорит Файзуллаев.

Какие именно фрагменты книги послужили основанием для обвинения в порнографии — неизвестно. Азаттык Азия не удалось получить текст заключения экспертов.

Дежурный сотрудник Чиланзарского районного отдела внутренних дел заявил, что не уполномочен общаться с прессой и посоветовал журналисту обратиться в пресс-службу министерства внутренних дел. Азаттык Азия направил письменный запрос в МВД Узбекистана с просьбой объяснить суть претензий к произведению Бабаджанова.

Ответ на момент публикации не поступил.

«Мысль нельзя уничтожить приказом»

Автор романа «Тайм машин: 1984» Шухрат Бабаджанов назвал происходящее вокруг его произведения возвращением к идеологической цензуре.

«Книгу оценивали ни литературоведы, ни текстологи, ни лингвисты, ни специалисты по литературному анализу. Ее судьбу решили два “искусствоведа” чья профессиональная компетенция ограничивается антикварными предметами быта и печатями на картинах, — говорит он. — В книге есть глава о том, как роман Михаила Булгакова “Мастер и Маргарита”, запрещенный в Москве, обрел новую жизнь в Ташкенте. В ней Воланд произносит бессмертные слова: “Рукописи не горят”. Совершенно верно. Литература не исчезает из-за чьих-то бюрократических подписей. Мысль нельзя уничтожить приказом. Роман не становится преступлением только потому, что кто-то не способен понять художественный образ».

Гузаль Матъякубова, современная узбекская поэтесса, переводчица и журналистка, которая присутствовала на презентации романа Шухрата Бабаджанова в Ташкенте в октябре, считает, что писатель не обязан быть бесстрастным хроникером. Выбор интонации, лексики и манеры общения персонажей — это авторское право и один из главных художественных инструментов, считает она.

«У каждого писателя имеется свой стиль. Прежде всего, “Тайм машин: 1984” — это не документальное произведение и не изложение исторических фактов. Это художественное произведение. В нем писатель имеет право жить так, как ему хочется, дышать так, как ему хочется, и распоряжаться тем, в какой именно манере и стиле говорят его персонажи», — убеждена поэтесса.



Презентация романа «Тайм машин: 1984» узбекского художника и писателя Шухрата Бабаджанова прошла в Ташкенте 31 октября-1 ноября 2026 года

Шухрат Бабаджанов говорит, что в современном мире изъять и уничтожить бумажную версию книги не означает закрыть ей путь к читателю. Он напоминает, что «Тайм машин: 1984» доступен для чтения в интернете и прослушивания в YouTube.

По Конституции Узбекистана цензура в стране запрещена. Но де-факто она существует, подчеркивают наблюдатели. Живущий в США бывший депутат парламента Узбекистана, оппозиционер и публицист Джахонгир Мухаммад, следящий за событиями на своей родине, отмечает, что неугодные произведения попадают под табу, и для этого используются юридические механизмы.

«В Узбекистане есть республиканский центр судебной экспертизы при Минюсте. Специалисты центра анализируют любые тексты — от переписок и постов в соцсетях до книг, статей и художественных произведений. Но когда тексты поступают в центр по приказу “сверху”, его специалисты не проводят независимую экспертизу, а пишут заключение “под копирку” или повторяют позицию ведомства, отправившего этот материал в центр. И это очень печально. Так, в Узбекистане

неугодная властям литература попадает под запрет», — считает Джахонгир Мухаммад.

Давняя практика запретов

Практика изъятия произведений в Узбекистане существует десятилетиями, напоминает Мухаммад. Под запрет прежде попадали книги диссидентов, религиозных деятелей и даже классиков литературы.

«В годы правления Каримова за один день из всех школьных библиотек собрали все книги узбекского поэта и драматурга Хамзы Хакимзаде Ниязи, который жил ещё в начале прошлого века. А получилось всё так: в интернете вышли его стихи о правителе-тиране, кто-то показал их Каримову, в результате, по одному приказу “сверху” все книги поэта были изъяты и уничтожены. Кроме того, его произведения исчезли с главных сценических площадок страны. Имя поэта также убрали из названий большинства крупных объектов», — говорит Джахонгир Мухаммад.

Книги поэта и главы оппозиционной партии «Эрк» Мухаммада Салиха, который был соперником Каримова на выборах в 1991 году, были изъяты из библиотек и магазинов. За ввоз, хранение, распространение грозили обыски и тюремные сроки по обвинению в антигосударственной деятельности.

Также под запретом оказались произведения других писателей-диссидентов. Среди наиболее известных — роман «Эти дни» («Бу кунлар») Нурилло Отаханова (Нурулло Мухаммада Рауфхона), критикующий сложившуюся в стране систему в годы правления Ислама Каримова.

При Каримове под негласным табу были и произведения писателя-диссидента — Мамадали Махмудова, творившего под псевдоним Эврил Турон. Его книги не издавались в Узбекистане, а уже изданные изымались из книжных магазинов и библиотек. Роман «Бессмертные скалы» («Ўлмас қоялар») — главное произведение писателя, посвященное сопротивлению народов Центральной Азии завоеванию Российской империей, был недоступен узбекским читателям. В итоге в 2008 году роман был издан во Франции на французском языке.



ЧИТАЙТЕ ТАКЖЕ:

В Стамбуле и Самарканде презентовали книгу о главном оппоненте Ислама Каримова

С приходом Мирзиёева к власти в Узбекистане заговорили об «оттепели»: власти объявили курс на политические и экономические преобразования, из тюрем были освобождены тысячи людей, преследование которых при Каримове осудили правозащитные группы. Но в последние годы международные организации констатируют ужесточение контроля над обществом и подавление свобод.

В рейтинге Freedom in the World 2026 организации Freedom House Узбекистан отнесён к группе «несвободных» стран. Правозащитники отмечают концентрацию власти в руках исполнительной ветви и серьёзные ограничения для независимых правозащитников и журналистов, несмотря на точечные реформы последних лет.

Во Всемирном рейтинге свободы прессы организации «Репортёры без границ» Узбекистан располагается в нижней части списка и занимает 147-е место из 180. «Несмотря на обещания реформ, свобода слова остается под жестким контролем, и подлинный плюрализм по-прежнему недостижим», — отмечают «Репортеры без границ».

Руководитель издательства Alp Алишер Файзуллаев говорит, что с проверками продукции столкнулось в последние месяцы не только его предприятие. Он говорит, что подобные рейды прошли в нескольких издательствах и типографиях в Ташкенте, Самарканде и Бухаре, но их владельцы не желают говорить об этом открыто, опасаясь давления со стороны силовых ведомств.

Азаттык Азия не может подтвердить эту информацию независимо.

«Издательствам теперь следует быть осторожнее с тем, что они выпускают. Неважно, художественное это произведение или труды философских гениев», — заключает Алишер Файзуллаев.

Азаттык Азия

Азаттык Азия (Azattyq Asia) – русскоязычный отдел по Центральной Азии «Радио Свободная Европа/Радио Свобода» (Radio Free Europe/Radio Liberty, RFE/RL).

This item is part of

Общество | Культура | Темы дня | Права человека | Узбекистан

Азаттык Азия © 2026 RFE/RL, Inc. | Все права защищены.